

SCUOLA HOLDEN
CONTEMPORARY HUMANITIES

**UNA COMUNICAZIONE
PIÙ ESATTA E SEMPLICE**

a proposito di Scrittura legale e Legal design

HOLDEN PRO

SCUOLA HOLDEN

CONTEMPORARY HUMANITIES

*Tell all the truth but tell it slant —
Di' tutta la verità ma dilla obliqua —*
Scriveva Emily Dickinson.

Si tratta di una regola validissima in narrativa - pensiamo, ad esempio, alla fantascienza o al fantasy, che raccontano storie apparentemente lontane dalla nostra realtà per riflettere sulla nostra umanità, luci e ombre comprese.

In altri contesti, come quello della scrittura legale, invece, la verità è meglio dirla dritta e comprensibile.

Qui, di solito, cominciano i problemi. Problemi che nascono dal **divario** che si crea tra chi ha studiato una materia complessa qual è la legge, materia che richiede un **gergo** specifico, e usa questo gergo anche per comunicare con chi appartiene a mondi diversi e

si rivolge a un avvocato/a o a uno studio legale: i e le clienti.

Il divario nasce sicuramente perché i fatti della realtà non corrispondono sempre al diritto che quei fatti disciplina, ma anche dall'**incomprensione** causata dall'utilizzo del gergo e da quella che è conosciuta come la *maledizione della conoscenza*. Ovvero, il dare per scontato che quel che conosciamo noi sia conosciuto da chiunque.

Come sciogliere la maledizione? Con l'aiuto delle tecniche di scrittura e comunicazione: come raccontare i fatti della realtà nella loro precisa intersezione con il diritto, **riducendo al minimo acronimi e tecnicismi**, portando **esempi** e ricordando che quel che è ovvio per noi potrebbe non esserlo per gli altri.

UNA COMUNICAZIONE PIÙ ESATTA E SEMPLICE
a proposito di Scrittura legale e Legal design

HOLDEN PRO

SCUOLA HOLDEN

CONTEMPORARY HUMANITIES

A cosa servono tutti questi accorgimenti? A rendere la comunicazione più esatta e semplice (ma non facile), e con **semplicità** si intende il “mezzo per raggiungere la chiarezza, la trasparenza e la comprensione, costruire umanità nelle comunicazioni” come insegna Alan Siegel, esperto di comunicazione che ha dedicato la propria vita e il proprio business a semplificare il gergo legale.

L'obiettivo è aumentare la comprensione. Perché comprendere è un diritto, il che significa che chi scrive e parla si deve esprimere in modo da essere compreso. Di nuovo, le tecniche di scrittura e comunicazione vengono in nostro soccorso: si va dall'evitare lunghi preamboli, all'andare dritti al punto, all'usare frasi brevi.

Questi accorgimenti sono particolarmente importanti in un Paese come l'Italia, in cui l'analfabetismo

funzionale si aggira intorno al 30%. Dunque, molte delle persone alle quali ci rivolgiamo sanno leggere ma non sono in grado di cogliere il significato di un manuale d'istruzioni, un bugiardino, un parere legale.

Ecco perché è di vitale importanza ridurre il divario tra chi parla e scrive e chi ascolta e legge, tra avvocati e clienti. Questo approccio alla scrittura porta anche altri benefici: un testo ben scritto e un discorso ben strutturato sono, oltre che più chiari, anche più convincenti.

E questo può fare tutta la differenza, come racconta Neal Katyal, avvocato alla Corte Suprema degli Stati Uniti: “Se formuli un'argomentazione valida, questa sopravvivrà a tutto, anche a te, si diffonderà e raggiungerà le generazioni future. Ed è per questo che è così importante”.

UNA COMUNICAZIONE PIÙ ESATTA E SEMPLICE

a proposito di Scrittura legale e Legal design

HOLDEN PRO

SCUOLA HOLDEN
CONTEMPORARY HUMANITIES

SCRITTURA LEGALE E LEGAL DESIGN

*con con Gianrico Carofiglio,
Bruno Mastroianni, Loredana Lipperini
e lo studio legale internazionale Ontier*

INFO

holdenpro@scuolaholden.it
scuolaholden.it/holden-pro/

SCUOLA HOLDEN
CONTEMPORARY HUMANITIES

Testi di Silvia Schiavo
direttrice di Holden Pro

Impaginazione di dieci04
per Scuola Holden

Piazza Borgo Dora, 49
10152 Torino
telefono 011 6632812